

keine gegenteiligen Entscheidungen zu dieser Rechtsfrage bekannt, die im Hinblick auf die Sicherung einer einheitlichen Rechtsanwendung (im Sinne von Artikel 112 (1) EPÜ) eine Entscheidung der Großen Beschwerdekammer rechtfertigen würden. Eine solche Entscheidung ist daher im vorliegenden Fall nicht erforderlich (vgl. Artikel 112(1) a) EPÜ). Der Antrag wird deshalb zurückgewiesen.

...

**Entscheidungsformel**

**Aus diesen Gründen wird entschieden:**

Die Beschwerde wird zurückgewiesen

would justify a ruling by the Enlarged Board of Appeal with a view to ensuring uniform application of the law (Article 112(1) EPC). Accordingly, no such ruling is needed (Article 112(1)(a) EPC) and the request is therefore rejected.

...

**Order**

**For these reasons it is decided that:**

The appeal is dismissed.

connaît pas de décisions contraires relatives à cette question de droit qui justifieraient une décision de la Grande Chambre de recours, en vue d'assurer une application uniforme du droit (au sens de l'article 112(1) CBE). Une telle décision ne s'impose donc pas en la présente espèce (cf. article 112(1) a) CBE). Par conséquent, la requête est rejetée.

...

**Dispositif**

**Par ces motifs, il est statué comme suit:**

Le recours est rejeté

**Entscheidung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten vom 5. März 1989**  
**D 3/89**  
(Amtlicher Text)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Gori  
Mitglieder: R. Schulte  
J. Stephens-Ofner  
E. Bokelmann  
C. Bertschinger

**Stichwort: Fachhochschulen**

**Artikel: 5 (2) Satz 1, 7 (1) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (VEP), Nr. 5.4.1 der Vorschriften für die Durchführung der Prüfung (VEP DV)**

**Schlagwort: "Umfang der Prüfungs- und Entscheidungsbefugnis der Disziplinarkammer" - "Prüfungskommission - Erlaß der Vorschriften für die Durchführung der Prüfung, Ermessensspielraum" - "Keine Bindung an EG-Richtlinien oder nationales Recht der Vertragsstaaten"**

*Leitsätze*

*I. Ein Diplom einer deutschen Fachhochschule ist für sich allein nach dem derzeit geltenden Recht nicht geeignet, gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse im Sinne der 2. Alternative des Artikels 7(1) a) VEP nachzuweisen*

*II. EG-Richtlinien sowie gesetzliche Bestimmungen einzelner Vertragsstaaten sind für die EPO nicht verbindlich, können aber Anlaß sein, das für die EPO*

**Decision of the Disciplinary Board of Appeal dated 5 March 1990**  
**D 3/89**

(Translation)

Composition of the Board:

Chairman: P. Gori  
Members: R. Schulte  
J. Stephens-Ofner  
E. Bokelmann  
C. Bertschinger

**Headword: Vocational college qualification**

**Article: 5(2), 1st sentence, and 7(1) of the Regulation on the European Qualifying Examination for professional representatives before the EPO (hereinafter referred to as "the Regulation"), Point 5.4.1 of the examination procedure**

**Keyword: "Extent of the powers of investigation and decision of the Disciplinary Board of Appeal" - "Examination Board - drawing up the examination procedure, discretionary powers" - "Not bound by EC directives or national law of Member States"**

*Headnote*

*I. Under current law a qualification from a German vocational college (Fachhochschule) cannot per se be accepted as corroboration of an equivalent level of scientific or technical knowledge within the meaning of Article 7(1)(a), second alternative, of the Regulation.*

*II. EC directives and legislation in individual Member States are not binding on the European Patent Organisation but may give grounds for reviewing the*

**Décision de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire, en date du 5 mars 1990**  
**D 3/89**  
(Traduction)

Composition de la Chambre:

Président: P. Gori  
Membres: R. Schulte  
J. Stephens-Ofner  
E. Bokelmann  
C. Bertschinger

**Référence: Diplômes des écoles supérieures allemandes**

**Articles: 5(2), première phrase et 7(1) du règlement relatif à l'examen européen de qualification (REE); point 5.4.1 des dispositions d'exécution du REE**

**Mot-clé: "Etendue des pouvoirs de contrôle et de décision de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire" - "Jury d'examen - établissement des dispositions d'exécution du REE, pouvoir d'appréciation" - "OEB non liée par les directives CEE ou par le droit national des Etats membres"**

*Sommaire*

*I. Selon la réglementation actuellement applicable, le diplôme d'une école supérieure allemande (Fachhochschule) ne peut en soi être reconnu comme sanctionnant des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent au niveau universitaire, au sens où l'entend le second membre de phrase de l'article 7(1)a) REE*

*II. Les directives CEE ainsi que les législations des Etats membres ne lient pas l'Organisation européenne des brevets, mais peuvent cependant*

geltende Recht zu überprüfen und den gewandelten Anschauungen in den Vertragsstaaten anzupassen

III. Die Gleichwertigkeit natur- oder ingenieurwissenschaftlicher Kenntnisse gemäß Artikel 7 (1) a) 2. Alternative VEP kann nicht nur durch eine zusätzliche dreijährige Tätigkeit auf dem Gebiet des Patentwesens, sondern auch durch einerelevante Tätigkeit auf einem anderen geeigneten Gebiet (z. B. Forschung) nachgewiesen werden.

IV Gegen die Rechtsgültigkeit des Erlasses der VEPDV bestehen keine Zweifel. Die VEPDV können ihrem Inhalt nach nur daraufhin überprüft werden, ob ein Ermessensmißbrauch vorliegt (im Anschluß an D 1/81 ABI EPA 1982, 258 und D 5/89 ABI EPA 1991, 218).

V Der Bewerber hat keinen Anspruch, daß zum Nachweis der Gleichwertigkeit der natur- oder ingenieurwissenschaftlichen Kenntnisse ein Interview durchgeführt wird.

VI. Zur Vermeidung unbilliger Härten kann ein Bewerber auch schon vor Ablauf der dreijährigen Berufspraxis zur europäischen Eignungsprüfung zugelassen werden.

VII. Die Zulässigkeit der Vorlage einer Sache an die Große Beschwerdekammer durch die Disziplinarkammer erscheint zweifelhaft. Sie ist nicht erforderlich, wenn die Kammer ihre bisherige Rechtsprechung fortsetzt

## Sachverhalt und Anträge

I. Der Beschwerdeführer meldete sich mit Schreiben vom 26. Oktober 1988 zur europäischen Eignungsprüfung 1989 an. Zum Nachweis seiner natur- oder ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung im Sinne des Artikels 7 (1) Buchstabe a) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter vom 21. Oktober 1977 (= VEP, veröffentlicht in ABI. EPA 1983, 282) und der dazu von der Prüfungskommission erlassenen Durchführungsvorschriften (= VEPDV; veröffentlicht in ABI. EPA 1980, 220) überreichte der Beschwerdeführer ein Diplom der Fachhochschule H mit dem ihm der Diplomgrad "Diplom-Ingenieur (Dipl.-Ing.)" verliehen wurde. Ferner fügte er seiner Anmeldung eine Bescheinigung der ... vom 10. Juli 1974 bei, aus der sich ergibt, daß der Beschwerdeführer in der Zeit vom 1. September 1971 bis zum 16. Juli 1974 im Ausbildungsberuf Fernmeldemonteur ausgebildet worden ist. Aus der weiter vorgelegten Bescheinigung

law applicable to the Organisation and adapting it to changed attitudes in those States

III. Equivalent scientific or technical knowledge within the meaning of Article 7(1)(a), second alternative, of the Regulation may be demonstrated not only by an additional period of three years spent working in a range of activities pertaining to patent matters but also by relevant experience in another appropriate field (e.g. research)

IV. No doubt exists about the validity of the way in which the examination procedure was drawn up. Its substance may be examined only for possible misuse of discretionary powers (see D 1/81, OJ EPO 1982, 258, and D 5/89, OJ EPO 1991, 218)

V The candidate has no right to an interview to demonstrate an equivalent level of scientific or technical knowledge.

VI. To prevent undue hardship a candidate may be allowed to enrol for the European Qualifying Examination before completing three years' professional practice

VII. The admissibility of the Disciplinary Board of Appeal's referring a matter to the Enlarged Board of Appeal seems doubtful. Such action is unnecessary if the Disciplinary Board's decision is consistent with its case law

## Summary of Facts and Submissions

I In a letter dated 26 October 1988 the appellant requested enrolment for the 1989 European Qualifying Examination. As corroboration of his scientific or technical training within the meaning of Article 7(1)(a) of the Regulation on the European Qualifying Examination for professional representatives before the EPO dated 21 October 1977 (hereinafter referred to as "the Regulation", published in OJ EPO 1983, 282) and in accordance with the examination procedure relating thereto drawn up by the Examination Board (OJ EPO 1980, 220), the appellant submitted an engineering diploma ("Dipl.-Ing.") from the vocational college at H. To his application he also appended a certificate from ... dated 10 July 1974 showing that in the period from 1 September 1971 to 16 July 1974 he had been trained as a telecommunications fitter. He further submitted written confirmation dated 25 October 1988 from patent attorney Z., a professional representative, certifying that the appellant had been working for him

l'amener à revoir les dispositions applicables à l'Organisation pour les adapter aux conceptions nouvelles apparues dans les Etats membres

III. Un candidat peut justifier de connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent au niveau universitaire au sens de l'article 7(1)a) REE, 2<sup>e</sup> membre de phrase, non seulement s'il a accompli trois années supplémentaires d'activité dans le domaine des brevets, mais encore s'il a exercé une activité adéquate dans un autre domaine pouvant être pris en considération (par ex. dans la recherche).

IV La validité des dispositions d'exécution du REE ne fait aucun doute. Le contrôle de fond à cet égard ne peut porter que sur la question de savoir s'il y a eu ou non détournement de pouvoir (cf. décisions D 1/81, JO OEB 1982, 258 et D 5/89, JO OEB 1991, 218).

V Un candidat ne peut exiger qu'il lui soit accordé un entretien pour lui permettre de prouver qu'il a acquis des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent au niveau universitaire.

VI. Afin d'éviter toute rigueur excessive, un candidat peut être autorisé à s'inscrire à l'examen européen de qualification avant même la fin de son stage professionnel de trois ans.

VII. Il paraît douteux que la Chambre statuant en matière disciplinaire puisse soumettre une question de droit à la Grande Chambre de recours. Cette saisine est superflue si la Chambre rend une décision dans la ligne des décisions qu'elle a précédemment rendues.

## Exposé des faits et conclusions

I. Par lettre en date du 26 octobre 1988, le requérant s'est inscrit à l'examen européen de qualification de 1989. Pour justifier qu'il avait acquis une formation scientifique ou technique au sens de l'article 7(1)a) du règlement du 21 octobre 1977 relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (= REE, publié dans le JO OEB 1983, 282) d'un part, et des dispositions d'exécution du REE arrêtées par le jury d'examen (JO OEB 1980, 220) d'autre part, le requérant a produit un diplôme de l'école supérieure allemande de H. qui lui avait délivré le titre d'ingénieur diplômé ("Dipl.-Ing."). Il a en outre joint à sa demande d'inscription un certificat de ... en date du 10 juillet 1974, attestant qu'il avait suivi une formation de monteur de lignes du 1<sup>er</sup> septembre 1971 au 16 juillet 1974. De plus, il a présenté une attestation dans laquelle le mandataire agréé et conseil en brevets Z certifiait le 25 octobre 1988 que le requérant exerce dans son cabinet de-

des zugelassenen Vertreters Patentanwalt Z vom 25. Oktober 1988 ergibt sich, daß der Beschwerdeführer seit dem 1. November 1984 bei ihm ganzzeitig in Patentsachen beschäftigt ist.

II. Mit Schreiben vom 9. Februar 1989 unterrichtete der Vorsitzende der Prüfungskommission gemäß Artikel 18(1) VEP den Beschwerdeführer, daß die Prüfungskommission entschieden habe, daß die Anmeldung des Beschwerdeführers zureuropäischen Eignungsprüfung abgelehnt worden sei. Zur Begründung ist ausgeführt, daß der Beschwerdeführer die nach Nummer 5.4.1 VEPD erforderliche Voraussetzung nicht erfülle, daß der Bewerber außer der nach Artikel 7 (1) Buchstabe b) VEP vorgeschriebenen Beschäftigungszeit von 4 Jahren zusätzlich 3 Jahre lang auf Vollzeitbasis Tätigkeiten auf dem Gebiet des Patentwesens ausgeübt hat. Dieser Nachweis sei aber erforderlich gewesen, da das vorgelegte Diplom von einer Lehranstalt ausgestellt sei, die der Liste B der VEPDV angehöre.

III. Gegen diese Entscheidung richtet sich die Beschwerde, mit der der Beschwerdeführer geltend macht, daß von ihm zu Unrecht eine zusätzliche Patentberufspraxis von 3 Jahren gefordert werde. Er ist der Auffassung, daß die Diplome der deutschen Fachhochschulen die Voraussetzung des Artikels 7(1) Buchstabe a) VEP erfüllen und als natur- oder ingenieurwissenschaftliches Hochschuldiplom im Sinne dieser Bestimmung angesehen werden müssen.

IV. Die Europäische Gemeinschaft habe am 16. Dezember 1988 eine EG-Richtlinie erlassen, nach der alle Hochschuldiplome anerkannt werden, die eine mindestens dreijährige Berufsausbildung abschließen. Daher seien Diplome der deutschen Fachhochschulen den Hochschuldiplomen gemäß Artikel 7(1) VEP gleichrangig. An diese EG-Richtlinie sei das EPA als europäische Behörde gebunden.

V. Die Gleichstellung der Hochschulen und Fachhochschulen ergebe sich auch aus der gesetzlichen Regelung beider Schultypen. Der Beschwerdeführer verweist beispielhaft auf die gesetzliche Regelung in den deutschen Bundesländern Baden-Württemberg und Nordrhein-Westfalen sowie auf das deutsche Hochschulrahmengesetz.

VI. Die Diplome der deutschen Fachhochschulen seien zumindest als gleichwertig im Sinne des Artikels 7 (1) Buchstabe a) zweite Alternative VEP anzusehen, so daß nur eine mindestens vierjährige Praxis gefordert werden könne. Die Prüfungskommission verlange demgegenüber aufgrund der VEPDV eine zusätzliche dreijährige Tätigkeit auf Vollzeitbasis. Diese Rege-

full-time in activities pertaining to patent matters since 1 November 1984

II. In a letter dated 9 February 1989 the Chairman of the Examination Board informed the appellant under Article 18(1) of the Regulation that the Examination Board had decided not to enrol him for the examination because he did not satisfy the requirements of point 5.4.1 of the examination procedure. Under that provision, a candidate must have worked full-time during a period of three years in a range of activities pertaining to patent matters in addition to the period of four years prescribed in Article 7(1)(b) of the Regulation. This corroboration was necessary because the diploma submitted had been awarded by an educational institution in the examination procedure's List B.

III. The appellant filed an appeal against that decision, claiming there was no reason to require him to have an additional period of three years' practice in the profession. Qualifications from German vocational colleges satisfied the requirements of Article 7(1)(a) of the Regulation and must be regarded as a university-level scientific or technical qualification within the meaning of that provision.

IV. On 16 December 1988 the European Community had issued an EC directive recognising all tertiary qualifications awarded on completion of at least three years' vocational training. Consequently, qualifications from German vocational colleges were equivalent to university-level qualifications within the meaning of Article 7(1) of the Regulation. As an official European body, the EPO was bound by this EC directive.

V. That universities and vocational colleges enjoyed equivalent status was also clear from the way they were regulated by law. The appellant referred by way of example to the legislation in the German states of Baden-Württemberg and North Rhine/Westphalia and to the law governing German universities.

VI. Qualifications from German vocational colleges were to be regarded as at least equivalent within the meaning of Article 7(1)(a), second alternative, of the Regulation, which meant that experience of at least four years was all that could be required. Instead, the Examination Board was demanding an additional three years' full-time experience on the basis of the examination proce-

puis le 1<sup>er</sup> novembre 1984 une activité à temps plein dans le domaine des brevets.

II. Par lettre en date du 9 février 1989, le président du jury d'examen a, en application de l'article 18(1) REE, avisé le requérant que le jury avait décidé de rejeter sa demande d'inscription à l'examen européen de qualification, au motif qu'il ne remplissait pas la condition exigée au point 5.4.1 des dispositions d'exécution du REE, à savoir avoir accompli, outre la période d'activité de quatre années prescrite à l'article 7(1)(b) REE, trois années supplémentaires d'activité à temps plein dans le domaine des brevets. Or il aurait dû remplir cette condition, vu que le diplôme produit avait été délivré par un établissement d'enseignement comptant parmi les établissements que vise la liste B des dispositions d'exécution du REE.

III. Le requérant s'est pourvu contre cette décision en faisant valoir qu'il n'est pas justifié d'exiger dans son cas trois années supplémentaires d'expérience professionnelle dans le domaine des brevets. Il estime que les diplômes des écoles supérieures allemandes satisfont aux conditions requises à l'article 7(1)(a) REE et doivent être considérés comme des diplômes scientifiques ou techniques de niveau universitaire au sens de cette disposition.

IV. Il a indiqué en outre que la Communauté européenne avait arrêté le 16 décembre 1988 une directive CEE stipulant que tous les diplômes des écoles supérieures sanctionnant au moins trois années de formation professionnelle devaient être reconnus. Les diplômes des écoles supérieures allemandes sont donc équivalents aux diplômes de niveau universitaire visés à l'article 7(1) REE. Etant une administration européenne, l'OEB est tenue de se conformer à cette directive CEE.

V. L'équivalence des diplômes universitaires et des diplômes délivrés par des écoles supérieures découle également de la législation applicable aux deux types d'établissement. Le requérant cite à titre d'exemple les dispositions en vigueur dans le Bade-Württemberg et en Rhénanie-du-Nord-Westphalie ainsi que la loi-cadre allemande sur les universités.

VI. Les diplômes délivrés par les écoles supérieures allemandes sont à considérer au moins comme équivalents aux diplômes universitaires, au sens où l'entend l'article 7(1)(a) REE, deuxième membre de phrase, si bien qu'il ne peut être exigé qu'une expérience professionnelle de quatre ans minimum. Or, le jury d'examen a demandé, en vertu des dispositions

lung stelle jedoch keine gesetzliche Norm dar, sondern sei allenfalls eine Empfehlung. Zum Erlaß solcher Durchführungsbestimmungen sei die Prüfungskommission nicht befugt; diese könnten nur durch den Verwaltungsrat erlassen werden. Die Prüfungskommission stütze sich zwar auf die Entscheidung der Kammer D 1/81 (ABl. EPA 1982, 258), jedoch könne eine zusätzliche dreijährige Praxis im Patentwesen nicht die Gleichwertigkeit auf natur- oder ingenieurwissenschaftlichem Gebiet begründen.

VII. Auf Antrag des Beschwerdeführers hat die Kammer am 4. April 1989 eine Zwischenentscheidung erlassen, mit der sie den Erlaß einer Vorabentscheidung über die Zulassung des Beschwerdeführers zur europäischen Eignungsprüfung 1989 abgelehnt hat. Zur Begründung ist ausgeführt, daß die angefochtene Entscheidung eine langjährige Praxis fortsetze, die die Kammer in ihrer früheren Entscheidung (ABl. EPA 1982, 258) als nicht zu beanstanden gewertet hat.

VIII. Mit Zwischenbescheid vom 11. Oktober 1989 übersandte der Berichterstatter dem Beschwerdeführer eine Kopie der Entscheidung D 5/89 (ABl. EPA 1991, 218). Der Beschwerdeführer hielt seinen Antrag auf mündliche Verhandlung aufrecht, die am 5. März 1989 stattfand und in der der Beschwerdeführer beantragte, die angefochtene Entscheidung aufzuheben und ihn zur europäischen Eignungsprüfung zuzulassen.

### Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist gemäß Artikel 23 (2) VEP zulässig.
2. Nach Artikel 23 (1) VEP kann gegen Entscheidungen der Prüfungskommission nur wegen Verletzung der VEP oder einer bei ihrer Durchführung anzuwendenden Bestimmung Beschwerde erhoben werden. Eine solche Verletzung im Sinne des Artikels 23 (1) VEP vermag die Kammer nicht festzustellen.
3. Artikel 7 (1) VEP regelt die Zulassungsbedingungen für die europäische Eignungsprüfung. Danach muß ein Bewerber
  - a) ein natur- oder ingenieurwissenschaftliches Hochschuldiplom erworben haben oder der Prüfungskommission nachweisen können, daß er gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse besitzt,
  - b) mindestens 4 Jahre lang auf Vollzeitbasis tätig gewesen sein.

Besitz der Bewerber kein natur- oder ingenieurwissenschaftliches Hochschuldiplom so bestimmen die VEPDV

Yette latter was at most a recommendation without the force of law. Only the Administrative Council - not the Examination Board - was empowered to draw up procedures of this kind. Although the Examination Board had invoked the Disciplinary Board of Appeal's decision D 1/81 (OJ EPO 1982, 258), an additional period of three years' experience in activities pertaining to patent matters did not demonstrate equivalence in the scientific or technical field.

VII. At the appellant's request the Board delivered an interlocutory decision on 4 April 1989, refusing a preliminary ruling on the appellant's enrolment for the 1989 European Qualifying Examination on the grounds that the contested decision was in line with many years of precedents to which the Board had seen no reason to object in its previous decision (OJ EPO 1982, 258).

VIII. With an interlocutory communication dated 11 October 1989 the rapporteur sent the appellant a copy of decision D 5/89 (OJ EPO 1991, 218). The appellant maintained his request for oral proceedings, which took place on 5 March 1989 and during which he requested that the contested decision be set aside and that he be enrolled for the European Qualifying Examination.

### Reasons for the Decision

1. The appeal is admissible under Article 23(2) of the Regulation.
2. Under Article 23(1) of the Regulation an appeal lies from decisions of the Examination Board only on grounds of infringement of the Regulation or of any provision relating to its application. The Disciplinary Board is unable to establish the occurrence of any such infringement within the meaning of Article 23(1) of the Regulation.
3. Article 7(1) of the Regulation, which lays down the conditions for enrolment for the European Qualifying Examination, stipulates that a candidate must
  - (a) possess a university-level scientific or technical qualification or be able to satisfy the Examination Board that he possesses an equivalent level of scientific or technical knowledge.
  - (b) have worked full-time for a period of at least four years.

If the candidate does not possess a university-level scientific or technical qualification, point 5.4.1 of the exami-

d'exécution du REE, trois années supplémentaires d'activité à temps plein. Il ne peut s'agir là d'une exigence légale, mais tout au plus d'une recommandation. Seul le Conseil d'administration, et non le jury, a compétence pour arrêter de telles dispositions d'exécution. Bien que le jury ait invoqué la décision D 1/81 rendue par la Chambre (JO OEB 1982, 258), une expérience professionnelle supplémentaire de trois ans dans le domaine des brevets ne peut permettre de conclure à l'équivalence des connaissances scientifiques ou techniques.

VII. A la demande du requérant, la Chambre a rendu le 4 avril 1989 une décision intermédiaire par laquelle elle a refusé de se prononcer à titre préliminaire sur l'inscription de celui-ci à l'examen européen de qualification de 1989. La Chambre a fait valoir comme motif que la décision attaquée du président du jury était en accord avec une pratique suivie de longue date, que la Chambre n'aurait pas jugé contestable dans la décision susmentionnée qu'elle avait rendue antérieurement (JO OEB 1982, 258).

VIII. Par communication en date du 11 octobre 1989, le rapporteur a envoyé au requérant une copie de la décision D 5/89 (JO OEB 1991, 218). Le requérant a maintenu sa demande de procédure orale. Au cours de cette procédure orale, qui s'est déroulée le 5 mars 1989, il a demandé que la décision en litige soit annulée et qu'il soit autorisé à se présenter à l'examen européen de qualification.

### Motifs de la décision

1. Le recours satisfait aux conditions énoncées à l'article 23(2) REE; il est donc recevable.
2. Aux termes de l'article 23(1) REE, les décisions du jury ne sont susceptibles de recours que pour violation des dispositions du REE ou de toute disposition relative à son application. Or la Chambre ne peut constater en l'occurrence de violation au sens de l'article 23(1) REE.
3. D'après l'article 7(1) REE, qui régit les conditions d'inscription à l'examen européen de qualification, peuvent demander leur inscription les candidats
  - a) qui possèdent un diplôme scientifique ou technique de niveau universitaire ou qui, à défaut, peuvent justifier auprès du jury qu'ils ont acquis des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent;
  - b) qui peuvent justifier d'une activité d'au moins quatre années à temps complet.

Si les candidats ne possèdent pas de diplôme scientifique ou technique de niveau universitaire, les dispositions

unter Nr. 5.4.1 (ABI EPA 1980,220) für den Nachweis gleichwertiger natur- oder ingenieurwissenschaftlicher Kenntnisse, daß der Bewerber außer der nach Artikel 7 (1) Buchstabe b) VEP vorgeschriebenen Beschäftigungszeit von 4 Jahren zusätzlich 3 Jahre lang auf Vollzeitbasis Tätigkeiten auf dem Gebiet des Patentwesens ausgeübt hat

4. Der Bewerber hat zur Erfüllung der Voraussetzung nach Artikel 7 (1) Buchstabe a) VEP ein Diplom der Fachhochschule H. vorgelegt. Da es sich um ein Fachhochschuldiplom und nicht um ein Hochschuldiplom handelt, ist die erste Alternative des Artikels 7 (1) Buchstabe a) VEP nicht erfüllt, denn bei den Hochschuldiplomen im Sinne des Artikels 7 VEP muß es sich um ein Diplom auf Universitäts-ebene handeln, wie sich eindeutig aus dem englischen und französischen Teil dieser Bestimmung ("*university level*". "*niveau universitaire*") ergibt

Das Fachhochschuldiplom ist aber nach dem derzeit für die Europäische Patentorganisation geltenden Recht auch nicht geeignet, die gleichwertigen natur- oder ingenieurwissenschaftlichen Kenntnisse im Sinne der zweiten Alternative des Artikels 7 (1) Buchstabe a) VEP nachzuweisen. Nach Nummer 5.4.1 VEPDV gehören die Diplome von deutschen Fachhochschulen zu den Lehranstalten der Liste B, für die eine zusätzliche Tätigkeit von 3 Jahren auf Vollzeitbasis auf dem Gebiet des Patentwesens erforderlich ist. Eine solche zusätzliche Tätigkeit hat der Beschwerdeführer nicht nachgewiesen.

Der Beschwerdeführer ist demgegenüber der Auffassung, daß es eines Nachweises der zusätzlichen dreijährigen Tätigkeit nicht bedarf, weil das Diplom einer deutschen Fachhochschule einem Hochschuldiplom gleichwertig sei. Das ergebe sich aus dem Deutschen Hochschulrahmengesetz, den entsprechenden gesetzlichen Regelungen in den Ländern Baden-Württemberg und Nordrhein-Westfalen und insbesondere aus der EG-Richtlinie vom 16. Dezember 1988, an die das Europäische Patentamt als europäische Behörde gebunden sei. Dieser Auffassung vermag sich die Kammer nicht anzuschließen. Die Europäische Patentorganisation ist kein Mitglied der Europäischen Gemeinschaft. Infolge dessen sind Normen oder Richtlinien, die die Europäische Gemeinschaft erläßt, für die Europäische Patentorganisation nicht verbindlich. Die Europäische Patentorganisation ist vielmehr eine unabhängige Organisation, die schon deshalb der Europäischen Gemeinschaft nicht zugeordnet werden kann, weil die Zahl der Vertragsstaaten der Europäischen Patentorganisation über den Kreis der EG-Mitgliedsstaaten hinausgeht. In Ver-

nation procedure (OJ EPO 1980,220) stipulates that to show he possesses an equivalent level of scientific or technical knowledge he must have worked full-time during a period of three years in a range of activities pertaining to patent matters in addition to the period of four years prescribed in Article 7(1)(b) of the Regulation.

4. To satisfy the requirements of Article 7(1)(a) of the Regulation the candidate submitted a diploma from the vocational college at H. Since the latter is not a university, the candidate does not satisfy Article 7(1)(a), first alternative, of the Regulation of which the English and French versions ("*university level*", "*niveau universitaire*") clearly stipulate a university-level qualification.

Under the law currently applicable to the European Patent Organisation, however, a qualification from a vocational college cannot be accepted as corroboration of an equivalent level of scientific or technical knowledge within the meaning of Article 7(1)(a), second alternative, of the Regulation. Point 5.4.1 of the examination procedure puts German vocational colleges among the educational institutions included in List B, whose diplomas have to be supplemented by a period of three years' full-time experience in a range of activities pertaining to patent matters. The appellant has not shown that he has this additional experience.

The appellant, on the other hand, maintains that corroboration of an additional three years' experience is not necessary on the grounds that his qualification from a German vocational college is equivalent to a university-level qualification. That was clear from the law governing German universities, from the relevant legislation in the German states of Baden-Württemberg and North Rhine/Westphalia and, in particular, from the EC directive of 16 December 1988 by which the European Patent Office, as an official European body, was bound. The Disciplinary Board does not share this view. The European Patent Organisation is not a member of the European Community and therefore not bound by the Community's standards or directives. It is an independent organisation which cannot be bracketed with the European Community - if only because its Member States are not co-extensive with those of the EC. In proceedings before the European Patent Office, therefore, the only valid law is that enshrined in the European Patent Organisation's legal system and in particular that set out in the Convention establishing the Organisation or drawn

d'exécution du REE prévoient (JO OEB 1980,220, point 5.4.1) que pour justifier qu'ils ont acquis des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent, ils doivent avoir accompli, outre la période d'activité de quatre années prescrite à l'article 7(1)(b) REE, trois années supplémentaires d'activité à temps plein dans le domaine des brevets

4. Le candidat a produit un diplôme de l'école supérieure de H. pour satisfaire à la condition prévue à l'article 7(1)(a) REE. Vu qu'il s'agit d'un diplôme délivré par une école supérieure et non d'un diplôme universitaire, la condition visée à l'article 7(1)(a) REE, premier membre de phrase, n'est donc pas remplie, puisque les diplômes visés à l'article 7 REE doivent être des diplômes de niveau universitaire, comme l'indiquent clairement les versions anglaise et française ("*university level*", "*niveau universitaire*").

Compte tenu de la réglementation en vigueur actuellement à l'Organisation européenne, le diplôme d'une école supérieure ne permet pas non plus au candidat de justifier qu'il a acquis des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent au niveau universitaire au sens de l'article 7(1)(a) REE, second membre de phrase. En effet, en vertu du point 5.4.1 des dispositions d'exécution du REE, les diplômes délivrés par les écoles supérieures allemandes figurent sur la liste B, ce qui signifie que les candidats doivent avoir accompli trois années d'activité supplémentaire à temps plein dans le domaine des brevets. Or le requérant n'a pas pu justifier de l'accomplissement de cette période d'activité.

Le requérant estime pour sa part qu'il n'a pas à justifier de l'accomplissement de trois années supplémentaires d'activité, le diplôme d'une école supérieure allemande équivalant à un diplôme de niveau universitaire, ainsi qu'il ressort de la loi-cadre allemande sur les universités, des réglementations correspondantes en vigueur dans le Bade-Wurtemberg et en Rhénanie-du-Nord-Westphalie et surtout de la directive CEE en date du 16 décembre 1988, à laquelle l'Office européen des brevets, étant une administration européenne, est tenu de se conformer. Or la Chambre ne peut se rallier à cet avis. En effet, l'Organisation européenne des brevets n'étant pas membre de la Communauté européenne, elle n'est pas liée par les normes ou directives arrêtées par cette dernière. L'Organisation européenne des brevets est au contraire une organisation indépendante qui ne peut être rattachée à la Communauté européenne, ne serait-ce que parce que le nombre des Etats parties à l'Organisation européenne des brevets dépasse celui des Etats membres des CE. Par conséquent, les seules dispositions applicables dans les procédures devant l'Of-

fahren vor dem Europäischen Patentamt sind daher nur solche gesetzlichen Bestimmungen anwendbar, die zur Rechtsordnung der Europäischen Patentorganisation gehören, insbesondere also die in dem Übereinkommen enthalten sind, mit dem die Europäische Patentorganisation gegründet worden ist oder die von den zuständigen Organen der Europäischen Patentorganisation erlassen worden sind. Dazu gehören weder gesetzliche Bestimmungen einzelner Länder, die Vertragsstaaten der Europäischen Patentorganisation sind, noch Normen oder Richtlinien, die von Staatengemeinschaften, wie z.B. der Europäischen Gemeinschaft, erlassen worden sind. Diese können allenfalls als Anregungen für den zuständigen Gesetzgeber der Europäischen Patentorganisation gewertet werden, das für die Europäische Patentorganisation geltende Recht daraufhin zu überprüfen, ob es abweichenden Regelungen in den Vertragsstaaten oder in bestehenden Staatengemeinschaften angepaßt werden soll oder nicht. Sollte sich in den Vertragsstaaten der Europäischen Patentorganisation die Auffassung durchsetzen, daß Diplome von Fachhochschulen Diplomen von Hochschulen auf Universitätsebene als gleichwertig zu werten sind, so wird eine solche Entwicklung für den Gesetzgeber der VEPDV, also die Prüfungskommission ausreichender Anlaß sein, die VEPDV den gewandelten Anschauungen in den Vertragsstaaten anzupassen. Solange jedoch eine solche Anpassung nicht in Kraft gesetzt ist, solange sind aus Gründen der Gleichbehandlung die geltenden gesetzlichen Bestimmungen von der Prüfungskommission und der Kammer anzuwenden, also Artikel 7(1) VEP und Nr. 5.4.1 VEPDV.

5. Der Beschwerdeführer wendet gegen die geltende Regelung ein, daß sie in sich unlogisch sei, weil sie die Führung des Nachweises der Gleichwertigkeit natur- oder ingenieurwissenschaftlicher Kenntnisse gemäß Artikel 7(1) a) zweite Alternative VEP von einer zusätzlichen dreijährigen Tätigkeit auf dem Gebiete des Patentwesens zwingend abhängig mache. Eine solche Tätigkeit sei aber nicht geeignet, ein etwaiges Defizit an natur- oder ingenieurwissenschaftlichen Kenntnissen auszugleichen.

Diesem Argument des Beschwerdeführers vermag sich die Kammer nicht ganz zu verschließen. Zwar ist nach ihrer Auffassung eine zusätzliche dreijährige Tätigkeit auf dem Gebiet des Patentwesens durchaus geeignet, fehlende Kenntnisse auf natur- oder ingenieurwissenschaftlichem Gebiet zu kompensieren, weil diese Tätigkeit auch eine intensive Auseinandersetzung mit natur- und ingenieurwissenschaftlichen Fragen verlangt. Jedoch versteht die Kammer die Vorschrift nicht in der Weise, daß fehlende natur- oder ingenieurwissenschaftliche

up by the latter's competent organs. It includes neither the national laws of the Organisation's Member States nor any standards or directives drawn up by communities of States such as the European Community. At most these may give the competent legislative body of the European Patent Organisation grounds for reviewing the law applicable to the Organisation to see whether or not it should be adapted to divergent rulings in the Member States or in existing communities of States. If the European Patent Organisation's Member States were to accept qualifications from vocational colleges as equivalent to university-level qualifications, that would give the legislators who draw up the examination procedure, i.e. the Examination Board, adequate grounds for adapting the procedure to the changed attitudes in those States. But until any such adaptation comes into force the Examination Board and the Disciplinary Board must ensure equal treatment by applying the law as it stands, i.e. Article 7(1) of the Regulation and point 5.4.1 of the examination procedure.

5. The appellant finds the current system illogical on the grounds that it compels candidates to demonstrate an equivalent level of scientific or technical knowledge (Article 7(1)(a), second alternative, of the Regulation) by showing they have worked for an additional period of three years in a range of activities pertaining to patent matters. Experience of this kind could not make up for any shortfall in scientific or technical knowledge.

The Disciplinary Board cannot entirely ignore this argument. It does believe that an additional period of three years' experience in a range of activities pertaining to patent matters is a perfectly acceptable way of making up any shortfall in scientific or technical knowledge, since such experience requires, among other things, in-depth analysis of scientific and technical subject-matter. However, it does not interpret the Regulation as meaning that a shortfall of scientific or technical knowledge can be made up only by an additional three years' experience in a

fice européen des brevets sont celles relevant de l'ordre juridique propre à l'Organisation européenne des brevets, notamment celles prévues dans la Convention qui a institué l'Organisation européenne des brevets, ou celles arrêtées par les organes compétents de l'Organisation. Les législations des différents Etats membres de l'Organisation n'en font pas partie, pas plus que les normes ou directives arrêtées par des communautés d'Etats telles que la Communauté européenne. On peut considérer tout au plus qu'elles peuvent amener l'organe législatif compétent de l'Organisation européenne des brevets à contrôler si les dispositions en vigueur à l'Organisation doivent ou non être mises en accord avec les dispositions différentes en vigueur dans les Etats membres ou dans les communautés d'Etats existantes. Si dans les Etats membres de l'Organisation européenne des brevets les diplômes d'écoles supérieures venaient à être considérés comme équivalents aux diplômes de niveau universitaire, une pareille évolution inciterait les auteurs des dispositions d'exécution du REE, à savoir le jury d'examen, à adapter ces dispositions pour les mettre en accord avec les réglementations nouvelles adoptées dans les Etats membres. Toutefois, tant qu'une telle harmonisation n'est pas entrée en vigueur, il convient, pour assurer l'égalité de traitement de tous les candidats, d'appliquer les dispositions actuelles arrêtées par le jury et la Chambre, c'est-à-dire l'article 7(1) REE et le point 5.4.1 des dispositions d'exécution du REE.

5 Le requérant reproche à la réglementation en vigueur de manquer de logique en ce sens qu'elle exige impérativement d'un candidat trois années supplémentaires d'activité dans le domaine des brevets pour que celui-ci puisse justifier de connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent au niveau universitaire au sens de l'article 7(1)a) REE, deuxième membre de phrase.

Or une activité de ce type ne saurait compenser d'éventuelles lacunes dans les connaissances scientifiques ou techniques. La Chambre ne rejette pas tout à fait cet argument du requérant; elle juge certes que trois années supplémentaires d'activité dans le domaine des brevets peuvent tout à fait permettre de compenser un manque de connaissances scientifiques ou techniques, l'exercice de cette activité nécessitant lui aussi une étude intensive de questions scientifiques et techniques. Toutefois, pour la Chambre, les dispositions de l'OEB ne signifient pas

Kenntnisse nur durch eine zusätzliche dreijährige Tätigkeit auf dem Gebiet des Patentwesens nachgewiesen werden könnten. Wenn ein Bewerber eine relevante Tätigkeit auf einem anderen geeigneten Gebiet nachweisen kann, so ist nicht einzusehen, weshalb die Möglichkeit eines solchen Nachweises ausgeschlossen sein sollte. Wenn daher ein Bewerber mit einem Fachhochschuldiplom und vierjähriger Tätigkeit im Sinne des Artikels 7 (1) b VEP zusätzlich eine Tätigkeit nachweisen kann, die er zwar nicht auf dem Gebiete des Patentwesens, aber auf einem Gebiet der Natur- oder Ingenieurwissenschaft (z. B. in der Forschung) ausgeübt hat, so könnte er damit nach Auffassung der Kammer die Voraussetzungen für eine Zulassung zur europäischen Eignungsprüfung gemäß Artikel 7 (1) a zweite Alternative VEP wohl erfüllen. Es wäre daher wünschenswert, wenn die VEPDV eine solche Möglichkeit im Interesse der Rechtssicherheit vorsehen würden.

Aber auch eine solche Auslegung könnte im vorliegenden Fall der Beschwerde nicht zum Erfolg verhelfen, denn der Beschwerdeführer ist nach Erhalt seines Fachhochschuldiploms seit dem 1. November 1984 ohne Unterbrechung bei einem zugelassenen Vertreter ganzzeitig in Patentsachen beschäftigt. Der Beschwerdeführer verweist in diesem Zusammenhang auf seine Ausbildung als Fernmeldemonteur in der Zeit vom 1. September 1971 bis zum 16. Juli 1974. Die Kammer zieht nicht in Zweifel, daß eine solche Lehre Kenntnisse vermittelt, die auch für den Beruf eines zugelassenen Vertreters hilfreich und nützlich sein können. Jedoch ist eine Lehre für den Nachweis nicht geeignet, daß der Bewerber über natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse verfügt, die solchen auf Universitätsstufe im Sinne des Artikels 7 (1) VEP gleichwertig sind. Hinzu kommt, daß die Lehre zeitlich vor dem Studium an der Fachhochschule liegt und daher schon aus diesem Grunde nicht geeignet war, die im Studium an der Fachhochschule erworbenen natur- und ingenieurwissenschaftlichen Kenntnisse zu vertiefen.

6. Dem Einwand des Beschwerdeführers, daß die Prüfungscommission zum Erlaß der VEPDV nicht befugt gewesen sei und daher Nr 5.4.1 VEPDV nicht anwendbar sei, vermag die Kammer nicht zu folgen. Die Kammer hat bereits in ihrer Entscheidung D 5/89 (ABI. EPA 1991, 218) festgestellt, daß in dieser Hinsicht an der Rechtsgültigkeit der VEPDV keine Zweifel bestehen. Nach Artikel 5 (2) Satz 1 VEP erlaubt die Prüfungscommission Vorschriften für die Durchführung der Prüfung. Damit hat der Gesetzgeber der VEP, nämlich der Verwaltungsrat, seine Befugnis zum Erlaß von Bestim-

range of activities pertaining to patent matters. Provided a candidate can show he has relevant experience in another appropriate area, there seems to be no reason why this should not be acceptable. So if a candidate with a qualification from a vocational college and four years' experience within the meaning of Article 7(1)(b) of the Regulation can additionally show that, even if he has not worked in a range of activities pertaining to patent matters, he has nonetheless done so in a scientific or technical field involving, for instance, research, the Board considers he might then well satisfy the requirements for enrolment for the European Qualifying Examination under Article 7(1)(a), second alternative, of the Regulation. It would therefore be desirable for the examination procedure to provide for that eventuality in the interests of legal certainty.

But even that interpretation would be inadequate for the purposes of the present appeal, because since 1 November 1984 - after receiving his vocational college qualification - the appellant has been working continuously and full-time for a professional representative in a range of activities pertaining to patent matters. In this connection he refers to his training as a telecommunications fitter from 1 September 1971 to 16 July 1974. The Disciplinary Board does not doubt that an apprenticeship of this kind provides knowledge that may be helpful and useful for a professional representative. However, an apprenticeship is not an acceptable means of showing that the candidate possesses scientific or technical knowledge equivalent to that obtained at university level within the meaning of Article 7(1) of the Regulation. The apprenticeship was also served before the candidate studied at a vocational college, and if only for that reason cannot have extended the scientific and technical knowledge gained from those studies.

6. The Disciplinary Board cannot agree with the appellant's objection that the Examination Board was not empowered to draw up the examination procedure and that point 5.4.1 of the procedure is therefore inapplicable. In its decision D 5/89 (OJ EPO 1991, 218), the Disciplinary Board found that the legal validity of the examination procedure was beyond doubt in this respect. Under Article 5(2), 1st sentence, of the Regulation the Examination Board draws up the examination procedure, which means that the Administrative Council, as the legislator responsible for the Regulation, has delegated its

que trois années supplémentaires d'activités dans le domaine des brevets soient la seule justification pouvant être invoquée pour compenser des lacunes dans les connaissances scientifiques ou techniques. Si un candidat peut prouver qu'il a une expérience adéquate dans un autre domaine pouvant être pris en considération, elle ne voit pas de raison d'exclure la possibilité de produire une telle justification. Donc, si un candidat titulaire d'un diplôme délivré par une école supérieure et justifiant de quatre années d'activité au sens de l'article 7(1)(b) REE peut prouver par ailleurs qu'il a exercé une activité, certes non pas dans le domaine des brevets, mais dans celui des sciences et techniques (par exemple dans la recherche), il pourrait alors, d'après la Chambre, réunir les conditions requises à l'article 7(1)(a) REE, second membre de phrase pour l'inscription à l'examen européen de qualification. Il serait donc souhaitable dans l'intérêt de la sécurité juridique que les dispositions d'exécution du REE prévoient pareille possibilité.

Toutefois, même si cette interprétation était retenue dans la présente espèce, la Chambre ne pourrait faire droit au recours, vu que depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1984, après l'obtention du diplôme de l'école supérieure, le requérant exerce à temps plein et sans interruption dans le cabinet d'un mandataire agréé une activité dans le domaine des brevets. Le requérant rappelle à cet égard qu'il a suivi une formation de monteur de lignes du 1<sup>er</sup> septembre 1971 au 16 juillet 1974. La Chambre ne doute pas qu'une telle formation permette d'acquérir des connaissances pouvant également être intéressantes et utiles pour l'exercice de la profession de mandataire agréé: néanmoins une telle formation ne saurait prouver que le candidat a acquis des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent au niveau universitaire, au sens de l'article 7(1) REE. A cela s'ajoute que le candidat a suivi cette formation avant d'avoir fréquenté l'école supérieure et que par conséquent, ne serait-ce que pour cette seule raison, cette formation n'a pas pu lui permettre d'approfondir les connaissances scientifiques ou techniques acquises à l'école supérieure.

6. La Chambre ne peut admettre, comme l'a objecté le requérant, que le jury n'a pas compétence pour arrêter les dispositions d'exécution du REE et que par conséquent le point 5.4.1 de ces dispositions n'est pas applicable. La Chambre a déjà conclu dans sa décision D 5/89 (JO OEB 1991, 218) que la validité des dispositions d'exécution du REE ne pouvait à cet égard être mise en doute. L'article 5(2) REE, première phrase, dispose que le jury établit le règlement de l'examen. L'auteur du REE, à savoir le Conseil d'administration, a délégué par là au jury ses compétences pour ce qui est

mungen auf die Prüfungskommission delegiert. Mit dem Erlaß von Durchführungsbestimmungen übt somit die Prüfungskommission insoweit auf sie übertragene Befugnisse des Verwaltungsrats aus. Daher konnte die Prüfungskommission ohne Mitwirkung des Verwaltungsrats die VEPDV erlassen. Inhalt dieser Durchführungsbestimmungen können alle Regelungen sein, die für die Durchführung der Prüfung von Bedeutung sind. Dazu gehört insbesondere auch eine Konkretisierung der globalen Regelung in Artikel 7 (1) Buchstabe a) VEP hinsichtlich dessen, was unter einem natur- oder ingenieurwissenschaftlichem Hochschuldiplom zu verstehen ist und wie der Nachweis gleichwertiger natur- oder ingenieurwissenschaftlicher Kenntnisse geführt werden kann.

7. Bestimmungen, die der Verwaltungsrat oder kraft Delegation die Prüfungskommission zur Durchführung der Prüfung erläßt, können von der Beschwerdekammer auf ihre Rechtsgültigkeit nur in sehr beschränktem Umfang überprüft werden, weil für den Erlaß solcher Bestimmungen den zuständigen Gremien ein Ermessen zusteht. Das ist auch erforderlich, weil das Gesetzgebungsorgan die Befugnis haben muß, unter mehreren denkbaren Regelungen die Lösung auszuwählen, die nach seiner Meinung dem Sachverhalt angemessen ist. Dieses Ermessen des Gesetzgebers ist für die Kammer nicht nachprüfbar. Es mag daher sein, daß die getroffene Regelung Ungereimtheiten enthält oder Härten für den Beschwerdeführer mit sich bringt; das läßt sich bei einer generellen Regelung verschiedener Sachverhalte selten vermeiden. Solange aber das Gesetzgebungsorgan beim Erlaß einer Regelung seinen Ermessensspielraum nicht mißbraucht hat, so lange kann die Kammer die erlassenen Durchführungsbestimmungen nur auf den jeweiligen Fall anwenden, auch wenn der Beschwerdeführer der Meinung sein sollte, eine andere Regelung wäre besser als die Erlassene. Mit einem solchen Anliegen müßte sich der Beschwerdeführer an den Gesetzgeber, nicht aber mit einer Beschwerde an die Kammer wenden.

8. Dem Hilfsantrag, ein Interview zum Nachweis der Gleichwertigkeit der natur- und ingenieurwissenschaftlichen Kenntnisse durchzuführen, konnte die Beschwerdekammer nicht stattgeben, da weder die VEP noch die VEPDV eine solche Möglichkeit vorsehen. Das erscheint der Kammer auch grundsätzlich sachgerecht zu sein, da es für die Prüfungskommission unmöglich ist, generell für Bewerber, die kein Hochschuldiplom auf Universitätsebene besitzen, als Ersatz für die zusätzliche dreijährige Berufstätigkeit eine Prüfung über die Qualität der natur- oder ingenieurwissenschaftlichen Kenntnisse abzuhalten. Damit wäre die Prüfungskommission sachlich und personell

powers to draw up provisions to that Board. In drawing up provisions concerning examinations the Examination Board is therefore exercising powers conferred on it for this purpose by the Administrative Council and can thus dispense with the latter's involvement. The examination procedure may incorporate any provisions of importance to the running of the examination, including in particular a more specific interpretation of the general rule contained in Article 7(1)(a) of the Regulation. The purpose of that is to clarify the meaning of a university-level scientific or technical qualification and how an equivalent level of scientific or technical knowledge can be corroborated.

7. The validity of the examination procedure drawn up by the Administrative Council or by the Examination Board on its behalf can be scrutinised by the Disciplinary Board only to a very limited extent, since the relevant bodies have discretionary powers in drawing up such procedures. This is necessary, moreover, since the legislative organ must be empowered to select from among several possible solutions the one which in its view is appropriate to the situation. The Disciplinary Board is unable to review these discretionary powers, so the chosen solution may involve inconsistencies or hardship for the appellant. That can rarely be avoided where different circumstances are regulated by a general rule. But as long as the legislative organ has not misused its discretionary powers in drawing up a rule, the Disciplinary Board can apply the provisions concerning examinations only to the case in point, even if the appellant takes the view that a different rule would be better than the existing one. The appellant would have to take a concern of that nature to the legislator, not bring an appeal before the Disciplinary Board.

8. The Disciplinary Board cannot accede to the subsidiary request for an interview to show that the candidate possessed an equivalent level of scientific or technical knowledge, since neither the Regulation nor the examination procedure provides for such an option. The Disciplinary Board considers the principle of this correct, there being no way in which the Examination Board can regularly test the quality of candidates' scientific or technical knowledge as a substitute for the additional three years in professional practice in the absence of a university-level qualification. This would place too great a burden on the Examination Board both technically and in terms of

d'arrêter des dispositions d'exécution. Lorsqu'il arrête des dispositions d'exécution, le jury agit donc en vertu des compétences que lui a déléguées le Conseil d'administration. C'est pourquoi ces dispositions pouvaient être arrêtées sans que le Conseil d'administration n'intervienne. Il pouvait s'agir pour le fond de toute réglementation concernant le déroulement de l'examen, et notamment de dispositions d'application de la règle générale énoncée à l'article 7(1)a) REE, précisant concrètement l'interprétation à donner de la notion de "diplôme scientifique ou technique de niveau universitaire" et indiquant comment le candidat peut dans la pratique justifier de connaissances scientifiques ou techniques équivalentes.

7. La Chambre ne peut contrôler que de manière très limitée la validité des dispositions d'exécution du REE arrêtées par le Conseil d'administration ou, en vertu des compétences qui lui ont été déléguées, par le jury, car les instances compétentes disposent d'un pouvoir d'appréciation pour arrêter de telles dispositions, ceci étant indispensable pour que l'instance chargée de légiférer puisse choisir parmi plusieurs solutions possibles celle qui lui paraît la mieux adaptée à la situation. Ce pouvoir d'appréciation de l'instance chargée de légiférer ne peut être soumis au contrôle de la Chambre. Il se peut dès lors que les dispositions adoptées comportent des absurdités ou qu'elles aient des conséquences trop rigoureuses pour le requérant, mais c'est inévitable lorsqu'il s'agit d'édicter une réglementation générale devant s'appliquer, de cas particuliers divers. Toutefois, du moment que l'instance chargée de légiférer n'outrepasse pas son pouvoir d'appréciation lorsqu'elle édicte une réglementation, la Chambre ne peut qu'appliquer à chaque cas les dispositions d'exécution qui ont été arrêtées, même si le requérant devait estimer qu'une autre réglementation aurait été préférable. Le requérant aurait dû présenter sa requête à l'instance chargée de légiférer, au lieu de s'adresser à la Chambre par la voie d'un recours.

8. La Chambre n'a pu donner suite à la requête subsidiaire du candidat en proposant à celui-ci de prouver au cours d'un entretien qu'il avait acquis des connaissances scientifiques et techniques de niveau équivalent au niveau universitaire, étant donné que ni le REE, ni ses dispositions d'exécution ne prévoient cette possibilité, ce que la Chambre juge parfaitement normal: en effet, lorsque des candidats qui ne sont pas titulaires d'un diplôme de niveau universitaire ne peuvent justifier de trois années supplémentaires d'activité professionnelle, il est impossible pour le jury de contrôler systématiquement la qualité des connaissances scientifiques ou techniques. Le



überfordert. Das bedeutet jedoch nicht, daß die Prüfungskommission an die strikte Einhaltung der Voraussetzung einer zusätzlichen dreijährigen Berufspraxis gemäß Nr. 5.4.1 VEPDV gebunden wäre. Es steht vielmehr im pflichtgemäßen Ermessen der Prüfungskommission in Ausnahmefällen zur Vermeidung unbilliger Härten einen Bewerber zur europäischen Eignungsprüfung auch dann zuzulassen, wenn er die drei zusätzlichen Jahre noch nicht voll ausgeübt hat. In solchen Fällen könnte die Durchführung eines Interviews angebracht sein.

9. Der Anregung des Beschwerdeführers in seiner Beschwerdeschrift, die dem Verfahren zugrundeliegenden Rechtsfragen der Großen Beschwerdekammer vorzulegen, konnte die Beschwerdekammer nicht stattgeben. Einmal erscheint es der entscheidenden Kammer schon zweifelhaft, ob sie nach Artikel 112 (1) EPÜ überhaupt berechtigt ist, die Große Beschwerdekammer zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsanwendung oder zur Entscheidung einer Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung zu befassen, weil diese Möglichkeit nach Artikel 112 EPÜ für die dort genannten Beschwerdekammern vorgesehen worden ist, nämlich die Beschwerdekammern, die in Artikel 21 EPÜ definiert sind, zu denen aber die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten nicht gehört, weil sie auf der Grundlage des Artikels 134 (8) c) EPÜ durch Artikel 5 c) und Artikel 10 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern (VDV) vom 21. Oktober 1977 (ABl. EPA 1978, Seite 91) vom Verwaltungsrat erst später geschaffen worden ist. Aber selbst wenn die Disziplinarkammer im Sinne des Artikels 112 EPÜ vorlageberechtigt wäre, so käme eine Vorlage nicht in Betracht, weil die Kammer eine Entscheidung der Großen Beschwerdekammer nicht für erforderlich hält; denn mit dieser Entscheidung setzt die Kammer ihre bisherige Rechtsprechung (vgl. ABl. EPA 1982, 258 und ABl. EPA 1991, 218) fort.

Nach allem war daher die Beschwerde des Beschwerdeführers zurückzuweisen.

#### Entscheidungsformel

**Aus diesen Gründen wird entschieden:**

Die Beschwerde wird zurückgewiesen.

staffing. But that does not mean that the Examination Board is bound to adhere strictly to the requirement for an additional three years' practice in the profession stipulated in point 5.4.1 of the examination procedure. In exceptional cases and to prevent inequitable hardship the Examination Board may, if it thinks fit, allow a candidate to enrol for the European Qualifying Examination even if he has not yet completed the entire additional three-year period. In such cases an interview might be appropriate.

9 The Disciplinary Board cannot accede to the appellant's suggestion in his notice of appeal that the points of law on which the proceedings are based be referred to the Enlarged Board of Appeal. For one thing, the present Board doubts whether under Article 112(1) EPC it is even entitled to refer a matter to the Enlarged Board of Appeal in order to ensure uniform application of the law or to decide an important legal point. That option, after all, was intended for the Boards of Appeal referred to there, i.e. those defined in Article 21 EPC, which do not include the Disciplinary Board. The latter was only created later by the Administrative Council under Article 134(8)(c) EPC and as laid down in Articles 5(c) and 10 of the Regulation on discipline for professional representatives dated 21 October 1977 (OJ EPO 1978, 91). But even if the Disciplinary Board were entitled to refer a matter to the Enlarged Board within the meaning of Article 112 EPC, there would be no need for it to do so since the present decision is consistent with its own case law (cf. OJ EPO 1982, 258, and OJ EPO 1991, 218).

The appeal is therefore dismissed

#### Order

**For these reasons it is decided that:**

The appeal is dismissed.

jury ne dispose pas des moyens matériels ni du personnel nécessaires pour effectuer un tel contrôle. Ceci ne signifie pas cependant qu'il soit tenu de respecter à la lettre les dispositions du point 5.4.1 du règlement d'exécution et d'exiger des candidats qu'ils aient une expérience professionnelle supplémentaire de trois années. Bien au contraire, pour ne pas faire preuve d'une rigueur excessive, le jury, exerçant son pouvoir d'appréciation, peut décider à titre exceptionnel d'autoriser un candidat à se présenter à l'examen européen de qualification même s'il n'a pas accompli entièrement les trois années supplémentaires exigées. En pareil cas, un entretien pourrait être indiqué.

9. La Chambre n'a pu accueillir favorablement la suggestion faite par le requérant qui avait demandé dans son acte de recours que les questions de droit soulevées au cours de la procédure soient soumises à la Grande Chambre. D'une part, la Chambre doute qu'elle puisse en vertu de l'article 112(1) CBE saisir la Grande Chambre de recours afin d'assurer une application uniforme du droit ou de faire trancher une question de droit d'importance fondamentale; en effet, l'article 112 CBE ne prévoit cette possibilité que pour les chambres qu'il mentionne, c'est-à-dire celles définies à l'article 21 CBE, dont la chambre de recours statuant en matière disciplinaire ne fait toutefois pas partie, ayant été instituée plus tard par le Conseil d'administration lorsqu'il a arrêté sur la base de l'article 134(8)c) CBE les articles 5c) et 10 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés en date du 21 octobre 1977 (JO OEB 1978, 91). De toute façon, même si la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire était habilitée à soumettre une question de droit au sens de l'article 112 CBE, elle n'aurait pas lieu de le faire, la Chambre ne jugeant pas nécessaire en l'occurrence de saisir la Grande Chambre de recours, vu que la décision qu'elle rend à présent reste dans la ligne des décisions qu'elle a rendues précédemment (cf. JO OEB 1982, 258 et JO OEB 1991, 218).

Il s'ensuit par conséquent que pour toutes ces raisons, il y a lieu de rejeter le recours.

#### Dispositif

**Par ces motifs, il est statué comme suit:**

Le recours est rejeté.